



MPWiK
Będzin

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Kościuszki 140, 42-500 Będzin

L.dz. TP/AR/644/S *1934* /2015

Będzin, dn. 25.11.2015r.

DANE TELEADRESOWE:

NIP: 625-19-54-711
REGON: 273670861
KRS: 0000078165
Sąd Rejonowy Katowice - Wschód
w Katowicach
Wydział VIII Gospodarczy - KRS

Konto bankowe:
CitiBank Handlowy
65 1030 1159 0000 0000 0258 9000

Kapitał zakładowy: 57 095 500,00 zł

www: mpwik.bedin.pl
e-mail: poczta@mpwik.bedin.pl

NUMERY TELEFONÓW:

Pogotowie
wod-kan.: **994 (numer bezpłatny)**
Centrala: 32 267 42 18
32 267 42 19
Dyspozytor: 32 267 60 06 (całodobowy)
Sekretariat: 32 267 52 27
Biuro Obsługi
Klienta: 32 267 42 18 wew. 367,368

ZAKRES USŁUG:

- projektowanie instalacji wod-kan.
- podłączanie obiektów do sieci wod-kan.
- wykrywanie nieszczelności w sieciach wodociągowych w oparciu o najnowocześniejsze techniki.
- usuwanie awarii wodociągowej - kanalizacyjnych.
- wywóz fekaliów z szamb przydomowych.
- udrażnianie kanalizacji z wykorzystaniem wielofunkcyjnego samochodu ciśnieniowego.
- inspekcja telewizyjna wodociągów.
- badanie wydajności sieci hydrantowej.



W kasie przedsiębiorstwa
realizujemy również płatności
kartami kredytowymi

DZIAŁ LABORATORIUM MPWiK Sp. z o.o.
akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji



AB 1306



w zakresie pobierania i badania próbek wód i ścieków

JESTEŚMY CZŁONKIEM



ZWIĄZEK GOSPODARZY
WODOCIĄGÓW POLSKIE

Urząd Miejski w Będzinie
ul. 11 go Listopada 20
42-500 Będzin

adres korespondencyjny: **Over Arup & International Ltd Sp. zo.o.**
ul. Przybyszewskiego 56
30-128 Kraków

DOTYCZY: warunków technicznych dostawy wody i odprowadzania ścieków dla dz. nr 29 przy ul. Spokojnej w Będzinie.

Niniejszym w odpowiedzi na pismo w sprawie jw. tut. Przedsiębiorstwo informuje, że w obszarze niniejszego uzgodnienia zlokalizowana jest:

- sieć wodociągowa PE Dz110 (zaznaczona na zał. nr 1 kolorem niebieskim);
 - sieć kanalizacji sanitarnej PCV Dz200 i Dz315 (oznaczona na zał. nr 1 kolorem brązowym);
 - przewody tłoczne kanalizacji sanitarnej 2× PCV Dz160 wraz z przepompownią ścieków (zaznaczone na zał. nr 1 kolorem pomarańczowym);
- ww. sieci są w eksploatacji MPWiK Sp. z o.o. Będzin.

- informujemy, że w obszarze objętym niniejszym uzgodnieniem posadowiona jest sieć kanalizacji deszczowej wraz z przepompownią ścieków oraz zbiornikiem retencyjnym, które nie są na majątku MPWiK Sp. zo.o. Będzin (zaznaczone na zał. nr 1 kolorem zielonym);
- jednocześnie informujemy, że w obszarze uzgodnienia posadowione są kable zasilające pompownię ścieków sanitarnych i deszczowych, które nie są na majątku i w eksploatacji MPWiK Sp. zo.o. Będzin (zaznaczone na zał. nr 1 kolorem czerwonym). O potwierdzenie przebiegu należy się zwrócić do TAURON-u;
- ponadto informujemy, że w obszarze wału rzeki Przemszy posadowiony jest wodociąg ø600 mm stal, który nie jest na majątku i w eksploatacji MPWiK Sp. zo.o. Będzin (zaznaczony na zał. nr 1 kolorem ciemnoniebieskim). O potwierdzenie przebiegu należy się zwrócić do GPW Katowice;
- nie wyklucza istnienia innej podziemnej sieci i przyłączy wod-kan. w przedmiotowym obszarze niniejszego uzgodnienia, których posadowienie w tym obszarze nie jest nam znane i nie zostało zgłoszone do inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej.

MPWiK Sp. z o.o. Będzin zapewnia dostawę (w punkcie oznaczonym na zał. nr 1 symbolem „A”) oraz odbiór ścieków sanitarnych (w punkcie oznaczonym na zał. nr 1 symbolem k-A) i wydaje następujące warunki techniczne na podłączenie do sieci wod-kan. projektowanego obiektu kubaturowego – toaleta publiczna systemowa na dz. nr 29 przy ul. Spokojnej w Będzinie w związku z realizacją zadania pn.: „Zagłębiowski Park Linearny – rewitalizacja obszaru funkcjonalnego doliny rzeki Przemszy i Brynicy – Miasto Będzin”.

PRZYŁĄCZE WODOCIĄGOWE

- przyłączy wodociągowe wykonać należy z wodociągu PE Dz110 zlokalizowanego przy ul. Spokojnej w Będzinie (sieć zaznaczona na zał. nr 1 linią niebieską);
- przyłączy wykonać należy przewodem PE100 SDR17 PN10, średnicę przewodu dostosować do planowanego zużycia wody, która winna zapewniać dostawę wody na cele pitne - zgodnie z obowiązującymi przepisami (rozporządzenia, normy);
- ciśnienie wody w powyższej sieci wodociągowej obecnie jest w granicy: ok. 0,35 [MPa];
- na przyłączy wodociągowym należy zamontować wodomierz główny wraz z zaworem antyskażeniowym dostosowanym do planowanej działalności (zgodnie z § 113 ust. 7 i § 115 ust. 2 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r./Dz. U. z dn. 15 czerwca 2002/ – w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie oraz z PN – EN 1717:2003 na przyłączy wodociągowym za zestawem wodomierza głównego – od strony instalacji wewnętrznej zabudować należy zawór antyskażeniowy). Wymagane zawory antyskażeniowe są częścią instalacji wewnętrznej i obowiązek ich montażu i utrzymania spoczywa na właścicielu instalacji.

Dostarczamy wodę - Unieszkodliwiamy ścieki

- przy przewidzeniu umieszczenia wodomierza w budynku, należy go zabudować w pierwszym pomieszczeniu po przejściu przewodu przez ścianę budynku/fundament; zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dn. 12.04.2002r. (Dz. U. z dn. 15 czerwca 2002) w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie oraz przytoczoną w rozporządzeniu normą PN-B-10720:1998 - „Zestaw wodomierzowy wbudowany w połączenie wodociągowe powinien być umieszczony w budynku, w piwnicy lub na parterze w miejscu wydzielonym, łatwo dostępnym, zabezpieczonym przed zalaniem wodą, zamarzaniem, wyposażonym w wpust do kanalizacji (zabezpieczony zamknięciem przeciwwzalewowym, jeżeli warunki lokalowe tego wymagają), a także wentylację oraz brakiem dostępu osób niepowołanych tj. utrzymanie pomieszczenia (na koszt Inwestora) w stanie technicznym zabezpieczającym przed możliwością uszkodzenia wodomierza, przy czym zestaw wodomierzowy powinien zaczynać się nie dalej niż 1m od ściany zewnętrznej budynku...”;

- podejście wodomierzowe winno być przygotowane zgodnie z normą PN-ISO 4064-2+Ad1, PN - B-10720; odcinki przewodu przed i za wodomierzem powinny być wykonane współosiowo jako odcinki proste, których długość powinna być nie mniejsza niż:

- przed wodomierzem, odcinek $L \geq 5 D$ (D - średnica przewodu)

- za wodomierzem, odcinek $L \geq 3 D$ (D - średnica przewodu)

- ponadto informujemy, że obowiązek odczytu zużycia wody (np. z wodomierza zlokalizowanego w studzience) jest po stronie służb technicznych tut. Przedsiębiorstwa.

- przyłącze wodociągowe (po jego wykonaniu) pozostaje na majątku i w eksploatacji Inwestora. Granicą eksploatacji będzie zasuwa odcinająca zabudowana w miejscu włączenia do wodociągu miejskiego.

PRZYŁĄCZE KANALIZACJI SANITARNEJ

➤ odprowadzanie ścieków sanitarnych z w/w budynku należy przewidzieć do sieci kanalizacji sanitarnej PCV Dz315 zlokalizowanej przy ul. Spokojnej w Będzinie (sieć zaznaczona na zał. nr 1 kolorem brązowym);

➤ włączenie do przedmiotowej kanalizacji należy rozważyć do studzienki kanalizacyjnej oznaczonej na zał. nr 1 symbolem k-A lub za pomocą przyłącza siodłowego; w załączeniu przekazujemy kartę inwentaryzacyjną w/w studzienki;

➤ kanalizację wykonać z rur litych PVC-U z wydłużonym kielichem o średnicy dostosowanej do przewidzianych ilości zrzucanych ścieków;

➤ przyłącze kanalizacji sanitarnej należy zaprojektować z zachowaniem co najmniej minimalnego spadku dla kanałów (grawitacyjnych) zgodnie z wytycznymi ujętymi w wymaganiach technicznych Cobrti Instal zeszyt 9 (przy zachowaniu minimalnego spadku dla przewodu PCV Dn160 – 1,5% i Dn200 – 1,0%), w przypadku zmniejszenia minimalnego przykrycia przewodu kanalizacyjnego (dla przyłącza kanalizacyjnego minimalne przykrycie wynosi 1m) należy przewidzieć zabezpieczenie podziemne uzbrojenie kanalizacyjne przed zamarzaniem. Przy włączeniu powyżej 0,5 m od dnia studni – należy zastosować włączenie kaskadowe, włączenie nie może nastąpić na kinetę;

➤ przyłącze kanalizacji sanitarnej (po wykonaniu) pozostaje na majątku i eksploatacji Inwestora. Granicą eksploatacji przyłącza będzie studzienka kanalizacyjna k-A.

PRZYŁĄCZE KANALIZACJI DESZCZOWEJ

➤ odprowadzanie ścieków deszczowych (w ilości 0,08 l/s) należy przewidzieć do sieci kanalizacji deszczowej PCV Dz600 zlokalizowanej przy ul. Spokojnej w Będzinie (sieć zaznaczona na zał. nr 1 kolorem zielonym);

➤ włączenie do przedmiotowej kanalizacji należy rozważyć do studzienki kanalizacyjnej oznaczonej na zał. nr 1 symbolem k-B lub za pomocą przyłącza siodłowego; w załączeniu przekazujemy kartę inwentaryzacyjną w/w studzienki;

➤ kanalizację wykonać z rur litych PVC-U z wydłużonym kielichem o średnicy dostosowanej do przewidzianych ilości zrzucanych ścieków;

➤ przyłącze kanalizacji sanitarnej należy zaprojektować z zachowaniem co najmniej minimalnego spadku dla kanałów (grawitacyjnych) zgodnie z wytycznymi ujętymi w wymaganiach technicznych Cobrti Instal zeszyt 9, w przypadku zmniejszenia minimalnego przykrycia przewodu kanalizacyjnego (dla przyłącza kanalizacyjnego minimalne przykrycie wynosi 1m) należy przewidzieć zabezpieczenie podziemne uzbrojenie kanalizacyjne przed zamarzaniem. Przy włączeniu powyżej 0,5 m od dnia studni – należy zastosować włączenie kaskadowe, włączenie nie może nastąpić na kinetę;

➤ przyłącze kanalizacji deszczowej (po wykonaniu) pozostaje na majątku i eksploatacji Inwestora.

UWAGI:

➤ Na budowę przyłączy wod.-kan. należy uzyskać pisemną zgodę wszystkich właścicieli działek, przez które przebiegać będą przedmiotowe przyłącza.

➤ Do kanalizacji sanitarnej nie mogą być odprowadzane wody deszczowe (zgodnie z Art.9 Ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzaniu ścieków z 7 czerwca 2001 – tekst ujednolicony Dz.U. Nr 123 poz.858 z 2006r - zabrania się odprowadzania ścieków deszczowych i wód drenazowych do kanalizacji sanitarnej) w związku z powyższym należy na terenie nieruchomości bezwzględnie zapewnić rozdzielczy system odprowadzenia ścieków sanitarnych i wód opadowych.

➤ Wszelkie zagospodarowanie terenu przedmiotowej działki nr 29 należy zaprojektować zgodnie z wytycznymi ujętymi

w wymaganiach technicznych Cobot Instal w zakresie zachowania minimalnych odległości od skrajni przewodu wod.kan. (zeszyt 3 dot. przewodów wodociągowych, zeszyt nr 9 dot. przewodów kanalizacyjnych).

Wydane warunki techniczne ważne są przez dwa lata.

Na powyższe należy opracować projekt wykonawczy na bazie aktualnej mapy do celów projektowych w skali 1:500. W/w projekt w ilości 2 egzemplarzy, podlega uzgodnieniu przez tut. Przedsiębiorstwo. Dalsza procedura zgodnie z art. 28, 29, 29a i 30 Prawa Budowlanego (Ustawa z dn. 7 lipca 1994r. z późniejszymi zmianami – Dz.U. z 2015r. poz. 443). Jeden egzemplarz dokumentacji pozostaje do celów służbowych w tut. Przedsiębiorstwie.

Nadmienia się, że wykonanie robót w zakresie objętym niniejszym uzgodnieniem - winno być realizowane przez Wykonawcę posiadającego niezbędne uprawnienia w przedmiotowym zakresie działania.

Wcinka do sieci wod.kan. może być wykonana wyłącznie pod nadzorem pracownika MPWiK Sp. zo.o. Będzin. Inwestor z dwutygodniowym wyprzedzeniem poinformuje Przedsiębiorstwo na piśmie o planowanym do wykonania podłączeniu wod.kan. z podaniem nazwy wykonawcy oraz telefonu kontaktowego do osoby kierującej robotami. Przedstawiciel MPWiK telefonicznie umówi termin wcinki. Podpisanie pozytywnego protokołu z wcinki jest warunkiem zawarcia umowy w zakresie dostawy wody i odprowadzania ścieków. W sprawie w/w nadzoru należy się kontaktować z Działem Sieci tut. Przedsiębiorstwa.

Po wykonaniu przedmiotowego zakresu robót - należy dokonać inwentaryzacji przez uprawnione służby geodezyjne - zgodnie z Art.43 Prawa Budowlanego - Ustawa z dn. 7 lipca 1994r. z późniejszymi zmianami – Dz.U. z 2015r. Poz. 443 (inwentaryzację wykonać przed zasypaniem wykopu) oraz dokonać odbioru technicznego (przed zasypaniem wykopu) przez Dział Sieci tut. Przedsiębiorstwa. Informujemy, że do zlecenia o odbiór techniczny należy dołączyć m.in. protokół z wykonanej próby szczelności przewodu wod.-kan. przez Wykonawcę robót.

Kompletna inwentaryzacja geodezyjna winna zawierać:

- mapę zasadniczą w skali 1:1000 w wersji analogowej potwierdzoną przez Starostwo Powiatowe w Będzinie; Powiatowy Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej o przyjęciu inwentaryzacji do państwowego zasobu geodezyjnego;
 - szkic połowy (z podanymi domiarami od punktów charakterystycznych, rodzajem użytego materiału, średnicami, zabudowaną armaturą, spadkami, zagłębieniem przewodu);
 - karty studzienek kanalizacyjnych projektowanych, jak również istniejących do których wykonane są włączenia;
 - płytę CD lub DVD zawierającą wyłącznie dane numeryczne zapisane w kolejności bez nagłówków:
- 1 liczba porządkowa
 - 2 współrzędna y
 - 3 współrzędna x
 - 4 symbol
 - 5 współrzędna z

Dostawa wody i odprowadzanie ścieków nastąpi wyłącznie po podpisaniu umowy pomiędzy Usługodawcą i Usługobiorcą – na pisemny wniosek Usługobiorcy .

Umowa na dostawę wody podpisana zostanie:

- na zasilanie placu budowy tj. na czas określony w uzgodnieniu z Odbiorcą wody;
- na zasilanie obiektu budowlanego na czas nieokreślony po wybudowaniu przyłącza wod., dokonaniu odbioru technicznego i przedłożeniu inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej.

Umowa na odprowadzanie ścieków analogicznie jak dla warunków dostawy wody.

Dokumenty niezbędne celem podpisania umowy:

- osoby fizyczne (akt notarialny lub wypis z ksiąg wieczystych oraz mapa do celów opiniotwórczych w skali 1:1000 z zaznaczonymi granicami działki/ek będącej/ych przedmiotem zawarcia umowy);
- osoby prawne (aktualny wypis z rejestru przedsiębiorstw lub rejestru handlowego, zaświadczenie o numerze identyfikacji REGON, decyzja w sprawie nadania numeru identyfikacji podatkowej NIP, akt notarialny lub wypis z ksiąg wieczystych, umowa Spółki cywilnej, umowa dzierżawy oraz mapa do celów opiniotwórczych w skali 1:1000 z zaznaczonymi granicami działki/ek będącej/ych przedmiotem zawarcia umowy). Informacji szczegółowych udziela – DZIAŁ HANDLOWY MPWiK Sp. z o.o. Będzin; tel. (32) 267-42-18 ÷ 19 wew. 367/368 lub 356.

ZAŁĄCZNIK:

1. Plan sytuacyjny w skali 1:1000 z opinią uzgadniającą
2. Karta inwentarycyjna studzienki kanalizacyjnej k-A
3. Karta inwentarycyjna studzienki kanalizacyjnej k-B

4. F-ra VAT Nr /TP/2015 z dnia
5. Oferta świadczonych usług przez MPWiK Sp. z o.o. Będzin

Kopia:

1. TP

Wiceprezes Zarządu
Dyrektor d/s Technicznych

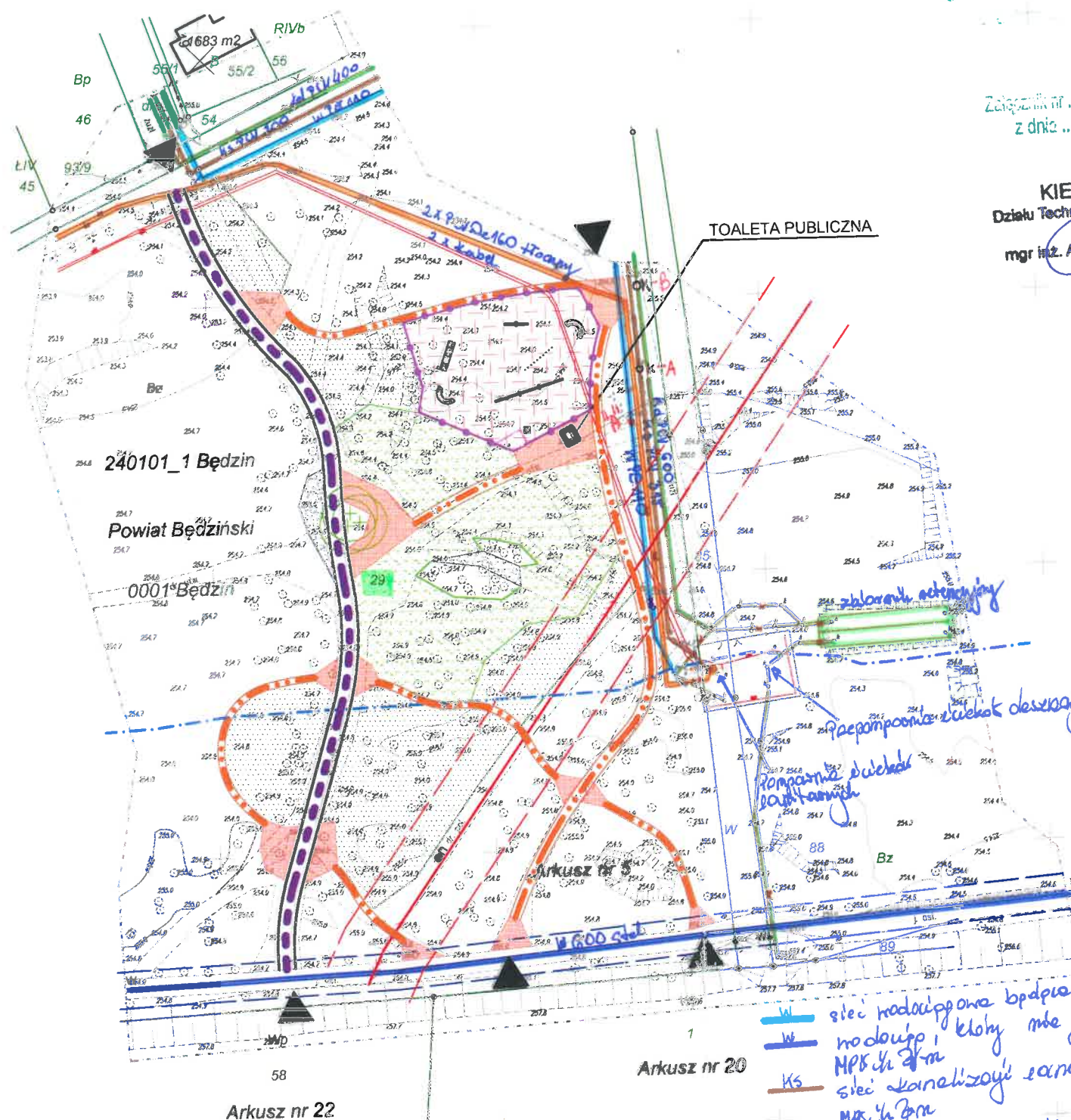
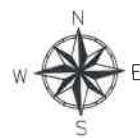

inż. Andrzej Liwiński

PROKURENT
GŁÓWNA KSIĘGOWA


mgr Patrycja Szaleniec

Potwierdzam odbiór przedmiotowych warunków technicznych: Będzin dnia
(podpis)

A3



Projektant: *[Signature]*
Zgodnie z planem nr 11100/644/100
25.11.2015

Zgodnie z planem nr 11100/644/100
z dnia 25.11.2015

KIEROWNIK
Działu Technicznego Projektowego
mgr inż. Aleksandra Wojcik

LEGENDA:

- WEJŚCIE NA TEREN
- PROJEKTOWANE OBIEKTY KUBATUROWE
TOAleta PUBLICZNA SYSTEMOWA
- NAWIERZCHNIA ZMIROWA
- TOR AGILITY (now. trawiasta)
- PLACE (now. Terrazzo)
- TRAWNIK
- ŁĄKI, POLANY REKREACYJNE
- ŚCIEŻKI PIESZO-ROWEROWE (SZER. 3M)
- ŚCIEŻKI PIESZE (SZER. 1,2M; 2M)
- OGRODZENIE - wys. 1,5 m
- STREFA OCHRONY WĄLU 50M
OD STOPY WĄLU
- LINIA ENERGETYCZNA
- GRANICA STREFY TECH. OD LINII
ENERGETYCZNEJ
- WODOCIĄG
- GRANICA STREFY TECH. OD WODOCIĄGU

Generalny Projektant / Chief Designer

ARUP

Cwe Arup & Partners International Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce
Biuro Krajowe, ul. Królewska 16
00-103 Warszawa
tel. +48 22 4554 554, fax +48 22 4554 555

Biuro Krajowe:
ul. Przemysłowa 16, 30-128 Kraków
tel. +48 12 282 22 30, fax +48 12 376 82 04

Zamawiający / Client

Miasto Będzin
ul. 11 Listopada 20
42-500 Będzin

Tytuł Opracowania / Job Title

Zagłębiowski Park Linearny -
rewitalizacja obszaru funkcjonalnego doliny rzek
Przemyśl i Brynicy - Miasto Będzin - Park Melpi Gaj

Tytuł Rysunku / Drawing Title

Park Melpi Gaj - Plan Sytuacyjny
Załącznik do wniosku o wydanie warunków
technicznych

Skala na A3 / Scale at A3

1:1000

Branża / Discipline

Faza Projektu / Project Phase

Numer Projektu / Job No	Numer rysunku / Drawing No	Revizja/Issue
244845-00	Załącznik 1	

W - sieć wodociągowa bdpie & eksploatacji MPKich B-m
W - wodociąg, kloze mte jst me majtku i' & eksploatacji
MPKich B-m
KS - sieć kanalizacyjnej sanitarniej bdpie & eksploatacji
MPKich B-m
KT - przewody tlowane kanalizacyjnej sanitarniej bdpie
& eksploatacji MPKich B-m
e - kable zasilajace przepompownie sanitarnie, deszczowe,
kloze mte sp me majtku i' & eksploatacji MPKich B-m
ed - sieć kanalizacyjnej deszczowej, kloze mte jst me
majtku MPKich B-m.

Nr studzienki sk2 K-A 70

Współrzędne środka pokrywy

Mapa

531.222.121

Przedsiębiorstwo Wielobr.

LEVEL II

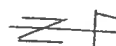
ul. Kasprzaka 56/34

41-303 Dąbrowa Górnicza

Opis
położenia
studzienki

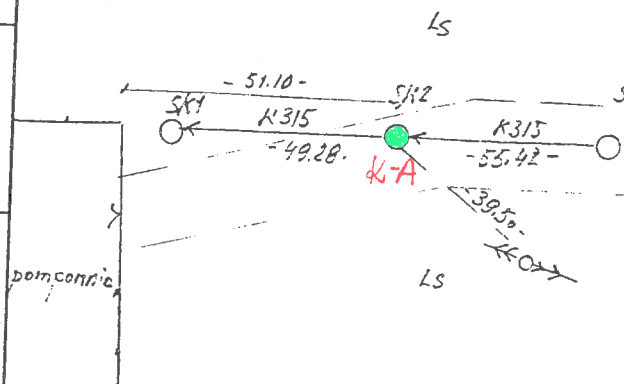
Będzin, ul. Brzozowicka

Opis topograficzny

Stan
techniczny
studzienki

Dobry

Uwagi

Studnia PVC
Właz bet.

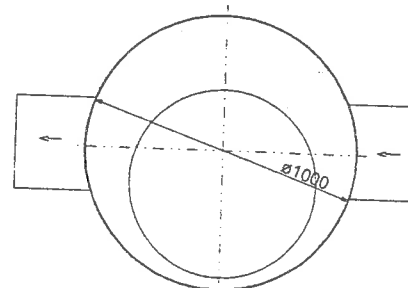
Dane wysokościowe dotyczące studzienki

Rzut poziomy

Wyszczególnienie	Oznaczenie	Dane	Rok wykon.	Wykonawca
Rzędna góry pokrywy	Hp	254,81	2008	S. Kamiński
		mgr inż. Sławomir Kamiński Geodeta Uprawniony, Nr 7196 ul. Kościuszki 19-117 41-300 Dąbrowa Górnicza tel. 162-26-07		
Rzędna dna	Hd	252,40	2008	S. Kamiński

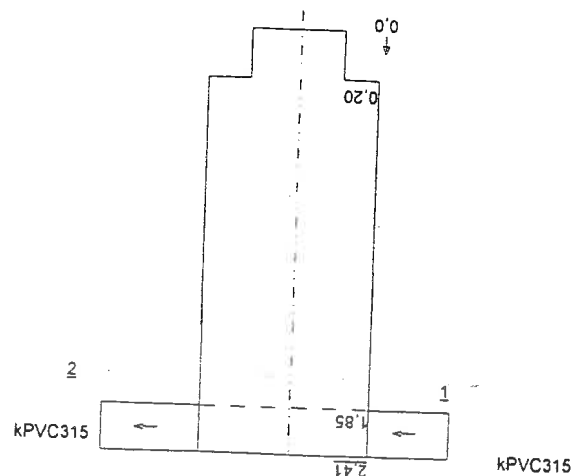
kPVC315

2



kPVC315

Rzut pionowy



kPVC315

Dane dotyczące wlotów i wylotów

Oznaczenie wg rzutu pionowego	Głębokość odniesiona do góry pokrywy	Średnica w mm	Rodzaj materiału
1	2,41	315	PVC
2	2,41	315	PVC

1

2,41

315

PVC

2

2,41

315

PVC

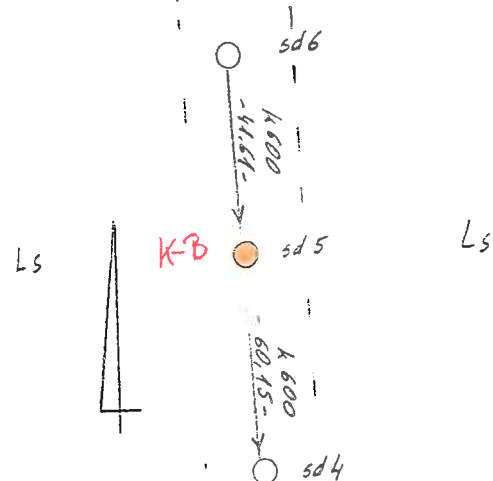
Karta inwentaryzacyjna studzienki

kanalizacji deszcz.

Nr studzienki sd5 K-B 69	Mapa 531.222.121	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe LEVEL II ul. Kasprzaka 56/34 41-303 Dąbrowa Górnicza
Współrzędne środka pokrywy X Y		

Opis położenia studzienki	Będzin, ul. Brzozowicka
Stan techniczny studzienki	Dobry
Uwagi	Studnia BET Właz bet.

Opis topograficzny

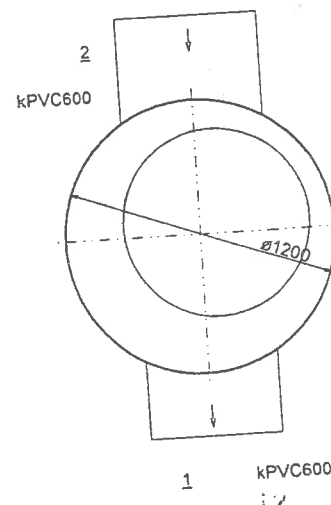


Dane wysokościowe dotyczące studzienki

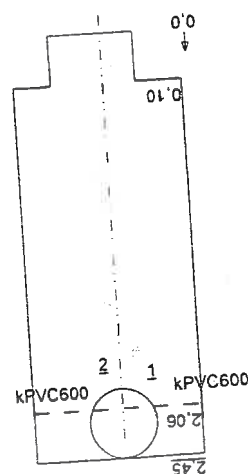
Wyszczególnienie	Oznaczenie	Dane	Rok wykon.	Wykonawca
Rzędna góry pokrywy	Hp	254,93	2008	S. Kamiński
Rzędna dna	Hd	252,48	2008	S. Kamiński

mgr inż. Sławomir Kamiński
Geodeta Uprawniony Nr 7136
ul. Kościuszki 19.117
41-300 Dąbrowa Górnicza
tel. 462-26-07

Rzut poziomy



Rzut pionowy



Dane dotyczące wlotów i wylotów

Oznaczenie wg rzutu pionowego	Głębokość odniesiona do góry pokrywy	Średnica w mm	Rodzaj materiału
1	2,45	600	PVC
2	2,45	600	PVC